

670	Exsiluere viri, sive hoc insania fecit  sive timor; primusque Medon nigrescere toto	<b>exsiluere</b> = exsiluērunt <b>exsilire</b> ( <i>Perf.</i> exsilūt) aufspringen <b>sive</b> <i>hier:</i> sei es, dass <b>īnsānia</b> der Wahnsinn <b>Medōn</b> ( <i>griechischer Name</i> ) <b>nigrēscere</b> schwarz werden <i>Ordne:</i> nigrescere incipit
672	corpore et expresso spinae curvamine flecti  incipit. Huic Lycabās „In quae miracula“ dixit	<b>expressus</b> deutlich <b>spīna</b> das Rückgrat <b>curvāmen</b> , <i>inis n</i> die Krümmung  <b>Lycabās</b> ( <i>griechischer Name</i> ) <b>mīrāculum</b> das Wunderwesen
674	„verteris?“ et lati rictūs et panda loquenti  naris erat squamamque cutis durata trahebat.	<b>rīctus</b> , <i>ūs m</i> das Maul <i>Ergänze:</i> lati rictūs <i>erant</i> <b>pandus</b> gebogen <b>nāris</b> die Nase <b>esse</b> <i>hier:</i> wachsen <b>squāma</b> die Schuppe <b>cutis</b> , <i>is f</i> die Haut <b>dūrāre</b> verhärten <b>trahere</b> <i>hier:</i> bekommen <b>Libys</b> ( <i>griechischer Name</i> ) <b>obstāns</b> widerspenstig <i>Ordne:</i> At Libys, dum ... vult <b>obvertere</b> gegenläufig bewegen <b>rēmus</b> das Ruder <b>resilīre</b> schrumpfen
676	At Libys obstantes dum vult obvertere remos,  in spatium resilire manūs breve vidit et illas	<b>pinna</b> die Flosse
678	iam non esse manūs, iam pinnas posse vocari.  Alter ad intortos cupiens dare braccia funes	<b>intortus</b> geflochten <b>bracchium</b> der Arm <b>fūnis</b> , <i>is m</i> das Tau
680	braccia non habuit truncoque repandus in undas  corpore desiluit: Falcata novissima cauda est,	<b>truncus</b> gliederlos <b>repandus</b> gekrümmt  <b>dēsilīre</b> herabspringen <b>falcātus</b> sichelförmig <b>novissima cauda</b> das Schwanzende
682	qualia dimidia sinuantur cornua lunae.  Undique dant saltūs multāque aspergine rorant	<b>dīmīdius</b> Halb- <b>sinuārī</b> sich krümmen <b>lūna</b> der Mond <b>dare</b> ~ <i>facere</i> <b>saltus</b> , <i>ūs m</i> der Sprung <b>aspergō</b> , <i>inis f</i> die Gischt <b>rōrāre</b> <i>m. Abl.</i> triefen von
684	emerguntque iterum redeuntque sub aequora rursus  inque chori ludunt speciem lascivaque iactant	<b>ēmergere</b> auftauchen  <b>in speciem</b> nach Art <b>chorus</b> der Reigen <b>lūdere</b> tanzen <b>lascīvus</b> ausgelassen <b>iactāre</b> <i>hier:</i> hin und her werfen <b>patulus</b> offen <b>mare</b> <i>hier:</i> das Meerwasser <b>nārēs</b> die Nasenlöcher <b>efflāre</b> ausblasen
686	corpora et acceptum patulis mare naribus efflant.	